

# Boletín de Frontera 2025: México-Estados Unidos Otoño 2022

*Nota: si tiene problemas con los enlaces, desconecte su RPV*

## Noticias de la Oficina Fronteriza de San Diego



¡Saludos! Mi nombre es Jeremy Bauer, y soy el nuevo Director de la Oficina Fronteriza de la EPA en San Diego. En este puesto, supervisaré las actividades de la frontera 2025 de la EPA en California, Baja California, Arizona y Sonora y la oficina de campo de la EPA en San Diego.

Aunque este es un nuevo puesto para mí, los temas fronterizos no lo son. De hecho, una oportunidad anterior de apoyar el programa ambiental México-Estados Unidos (Frontera 2020 en ese momento) es lo que me atrajo inicialmente a tomar un puesto en la Región 9 de la EPA en San Diego hace más de 7 años. Antes de llegar a la Región 9, tuve la oportunidad de abordar los problemas binacionales de calidad del agua con una empresa de arquitectura e ingeniería en San Diego, y trabajé ocho años con la sede de la EPA de EE.UU. en la Oficina de Agua en Washington, DC antes de eso. Más recientemente, desempeñé varias posiciones de gerencia en la División Tribal, Intergubernamental y de Políticas de la Región 9 de la EPA en San Francisco, pero ahora estoy de vuelta en San Diego. Antes de entrar en la EPA, serví dos años como voluntario del Cuerpo de Paz (Peace Corps) en Nicaragua. Soy ingeniero ambiental de formación, con una licenciatura en geociencias ambientales por la Universidad de Notre Dame y un máster en ingeniería ambiental por Virginia Tech.

Creo firmemente en la misión del programa de la Frontera México-Estados Unidos, de colaborar binacionalmente para avanzar la protección del medio ambiente y la salud pública y tengo la intención de utilizar mis 20 años de experiencia en el sector ambiental para beneficiar a este programa y a las comunidades a las que servimos. Con este nuevo puesto, deseo reencontrarme con las personas con las que he trabajado antes y también conocer nuevas personas.

Me complace compartir nuestro más reciente boletín informativo, en el que se destacan los esfuerzos recientes y las próximas oportunidades. Gracias por leerlo y no duden en ponerse en contacto con nosotros.

**Estoy emocionado de unirme de nuevo al equipo fronterizo MX-EE.UU.,**

***Jeremy Bauer***

## Eventos Recientes

### Firma de Declaración de Intenciones (SOI, por sus siglas en inglés) y Acta 328 entre MX-EE.UU.

El 18 de agosto de 2022, EPA, CONAGUA y las secciones de México y los Estados Unidos de la Comisión Internacional de Límites y Aguas (IBWC, sus siglas en inglés) [celebraron en Imperial Beach, CA dos nuevos acuerdos binacionales](#). La [Declaración de Intenciones](#) y [el Acta 328](#) (enlaces en inglés) describen los proyectos de saneamiento que se construirán en Tijuana y San Diego, con una contribución de \$144 millones de dólares del gobierno mexicano y \$330 millones de dólares del gobierno de los Estados Unidos.

La lista de proyectos de saneamiento para su implementación incluye duplicar la capacidad de la Planta Internacional de Tratamiento de Aguas Residuales de South Bay (SBIWTP, sus iniciales en inglés) en los Estados Unidos y construir una nueva planta de tratamiento en San Antonio de los Buenos, México.

Con estos dos proyectos, la cantidad de aguas residuales mexicanas en tratamiento en la región aumentará en 43 millones de galones por día, reduciendo las aguas residuales tanto en el río Tijuana como en el Océano Pacífico. Otros proyectos incluyen la rehabilitación o reemplazo de líneas de alcantarillado deterioradas y estaciones de bombeo en Tijuana para reducir las roturas de línea y las fallas de las bombas, que ocasionan derrames de aguas residuales al río Tijuana, mejorando así la calidad del agua.



Representantes gubernamentales de México y Estados Unidos se reunieron en el estuario del río Tijuana para la ceremonia de firma.



El subadministrador adjunto de la EPA, Bruno Pigott (izquierda) y el gerente de CONAGUA, José Gutiérrez (derecha), firman la Declaración de Intenciones.

### Taller Binacional de Gestión de Residuos y Materiales

El Departamento de Control de Sustancias Tóxicas de California (DTSC, por sus siglas en inglés), la EPA y la Secretaría de Medio Ambiente y Desarrollo Sustentable de Baja California (SMADS) realizaron el pasado 8 de junio un taller para los transportadores

transfronterizos de desechos peligrosos entre México y Estados Unidos, así como para importadores/exportadores, comisionistas, recicladores, inspectores y el gobierno. Las dos agencias gubernamentales dieron discursos de bienvenida a casi 50 participantes.

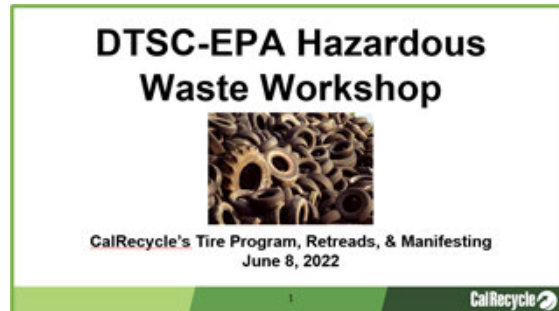
La audiencia aprendió sobre la gestión de convertidores catalíticos usados, la importación/exportación de residuos [universales](#) (enlace en inglés) y electrónicos, las importaciones reguladas por EPA y las regulaciones de SMADS para "residuos de manejo especial". CalRecycle presentó su programa de llantas reencauchadas y la gestión de llantas de desecho a lo largo de la frontera.

"Estamos orgullosos de colaborar con la EPA para proporcionar talleres de calidad que aborden temas regulatorios importantes. Buscamos aumentar el cumplimiento ambiental y mantener la misión de proteger la salud humana y el medio ambiente", dijo Carlo Rodríguez, científico ambiental supervisor de DTSC.

Si desea asistir al próximo taller, envíe un correo electrónico a [Carlo.Rodriguez@dtsc.ca.gov](mailto:Carlo.Rodriguez@dtsc.ca.gov).



Presentación de SMADS



Presentación de CalRecycle

## Reunión del Comité Regional de Operaciones Tribales

El Comité Regional de Operaciones Tribales (RTOC, sus siglas en inglés) y el Grupo de Trabajo Fronterizo celebraron una reunión el pasado 28 de julio, copresidida por Camilo Pérez, director de pesticidas de Fort Yuma Quechan Tribe y Emily Pimentel, coordinadora del programa Frontera 2025 y Tribal de EPA de los Estados Unidos, con dos presentaciones clave.

Shelly Barnes de *Aduanas y Protección Fronteriza* presentó "Actualizaciones del Muro Fronterizo" sobre las enmiendas del "Plan de Muro Fronterizo" de julio de 2022 para redirigir los fondos del muro para la remediación y mitigación ambiental y la instalación de atributos del sistema en lugares con barreras previamente construidas y alcance público realizado para estos [proyectos de la Patrulla Fronteriza de California \(CBP, por sus siglas en inglés\)](#) en 2022.

Los proyectos priorizan la financiación para abordar la vida y la seguridad y evitar más daños o degradación ambiental. CBP está trabajando con la Oficina de Asuntos Indígenas (BIA, por sus siglas en inglés) del Departamento del Interior para financiar monitores

culturales tribales y trabajando en estrecha colaboración con la Nación Tohono O'odham y la Tribu Kumeyaay en proyectos en los sectores de San Diego, El Centro y Tucson.



Tierras tradicionales en Baja California México  
(Foto: Michael Wilken)

Michael Wilken, de [Border Initiative](#) (enlace en inglés) *hablo sobre "Compromiso Indígena Mexicano en Acciones Climáticas"* basado en su participación en la Cumbre de Cambio Climático Tribal del Suroeste 2022 (reportada en el boletín de primavera). Mike señaló que "la transmisión de conocimientos tribales trasciende la frontera" y habló del interés entre las comunidades indígenas mexicanas por facilitar esto. Recomendó que haya apoyo disponible para este tema bajo el Programa Frontera 2025, trabajando con el Instituto Nacional de los Pueblos Indígenas ([INPI](#)) de México.

## Próximas Reuniones y Seminarios Web

Únase a los socios del programa EPA y Frontera 2025 en varias futuras reuniones en la región fronteriza. Las reuniones durante este tiempo son virtuales o híbridas debido a los desafíos de COVID-19 e incluirán interpretación simultánea en español e inglés. Consulte el calendario de Frontera 2025 para obtener más información y actualizaciones de reuniones: <https://www.epa.gov/usmexicoborder/region-9-calendar>

### Reuniones



### Foro Juvenil de Justicia Climática: Región Mexicali- Valle Imperial

Fecha: viernes, 23 de septiembre de 2022  
Hora: 9:30 a.m.-5:00 p.m. Pacífico

El [Programa Fronterizo México-Estados Unidos](#) de la EPA y el [Programa de Justicia Ambiental](#) (enlaces en inglés), en colaboración con el [Banco de Desarrollo de América del Norte](#) (BDAN), celebrarán por primera vez, el próximo 23 de septiembre, un Foro Juvenil de Justicia Climática en la región del condado de Imperial y ciudad de Mexicali.

A través de este evento, convocaremos a jóvenes líderes de 18 a 27 años de la región Mexicali/Imperial que hayan participado o quisieran participar activamente en el espacio de

la justicia climática para desarrollar liderazgo, obtener conocimientos sobre el cambio climático y la justicia/equidad ambiental y establecer contactos con líderes y profesionales de la comunidad. Las solicitudes de participación en este evento se requirieron antes del 24 de agosto de 2022, pero la EPA tiene planeado organizar eventos similares en el futuro.

Para más información o preguntas, contacte con Mario Zuniga en [zuniga.mario@epa.gov](mailto:zuniga.mario@epa.gov).

### Ambientálizate: Cumbre Binacional de Calidad del Aire Mexicali/Imperial

**Fecha: Sep 27-28, 2022**

Organizada por el Grupo de Trabajo de Calidad del Aire Mexicali-Imperial, esta cumbre binacional de dos días de duración servirá para discutir temas de calidad del aire, actividades en curso y lluvia de ideas sobre soluciones a los problemas. Se espera la participación de miembros de TF de calidad del aire, gobierno (México y EE.UU.), industria, pequeña empresa, universidades, ONG, medios de comunicación, grupos binacionales locales y participación limitada de la comunidad en general según lo permita el espacio.

- **Ubicación:** Centro de Convenciones del Hotel Araiza Inn, Mexicali
- **Más información:** [www.ambientalizate.org](http://www.ambientalizate.org)
- **¿Preguntas?** [Contacto aqtf@ambientalizate.org](mailto:contacto_aqtf@ambientalizate.org)

Interpretación simultánea disponible en español e inglés.

### Reuniones del Grupo de Trabajo Regional Sonora/Arizona

**Fecha: Oct 6, 2022**

**Hora: 8:30 AM - 4:00 PM (hora de Montaña)**

Únase a nosotros en las [Reuniones del Grupo de Trabajo Regional Arizona-Sonora](#) para obtener más información sobre los proyectos en curso, las actividades y los próximos acontecimientos importantes del *Programa Ambiental Frontera 2025: México-Estados Unidos*. **Estas reuniones se llevarán a cabo de manera presencial y virtual (híbrida) para una mejor participación.**

Las reuniones del grupo de trabajo se centrarán en los siguientes objetivos estratégicos de Frontera 2025:

- Reducir la Contaminación del Aire
- Mejorar la Calidad del Agua
- Promover el Manejo Integral de Materiales y Residuos, y Sitios Limpios
- Mejorar la Preparación Conjunta y Respuesta a Emergencias Ambientales Peligrosas

**Nota:** Habrá una sesión de salud ambiental que incluirá una discusión sobre la calidad del aire y el asma. Por favor, déjenos saber si hay temas adicionales de salud ambiental que le gustaría discutir.

**Ubicación:** Por determinar - Ciudad en el sur de Arizona. El enlace de la reunión virtual se compartirá en una fecha futura.



Hora: 8:30 a.m.- 4:00 p.m.

Contacto Frontera 2025: Lorena López-Powers [Lopez-Powers.Lorena@epa.gov](mailto:Lopez-Powers.Lorena@epa.gov).

## Seminarios Web



**No se pierda el webinar:**  
***Innovaciones en el financiamiento de visitas domiciliarias de asma ambiental a través de Medicaid***

**Organizado por la Agencia de Protección Ambiental de los Estados Unidos (EPA)**  
**Martes, 13 de septiembre de 2022**  
**2:00 p.m. – 3:30 p.m. Hora del Este**

**INSCRIPCIÓN**

**Asista a este seminario web para escuchar a expertos de California compartir información sobre:**

- Soluciones técnicas de los formuladores de políticas estatales de atención médica y los socios comunitarios que son pioneros en mejorar los resultados del asma, reducir las disparidades de salud y cultivar la equidad en salud.
- Innovaciones para abordar los determinantes ambientales de la salud en interiores (IEDOH) a través de la integración clínica y comunitaria, como las visitas domiciliarias de asma, con intervenciones ambientales para niños que las necesitan para el control del asma.
- Formas de colaboración entre la atención médica, la salud pública, la vivienda, el desarrollo comunitario, la energía y otros para implementar las últimas políticas y ciencia de IEDOH en el mejoramiento de atención del asma.

Contáctenos

¿Tiene alguna pregunta?

Correo electrónico: [EPAAsthmaProgram@asthmacommunitynetwork.org](mailto:EPAAsthmaProgram@asthmacommunitynetwork.org)

**Actualizaciones de Residuos**

## Progreso en los esfuerzos de limpieza y conservación de la comunidad del río Alamar



Arriba: Mapa del Día de Limpieza en el Río Alamar

Izquierda: Taller de Proyectos de Cartografía

La Coalición de Salud Ambiental, adjudicatario de Frontera 2025 está avanzando en su estudio *Análisis de Residuos y Vulnerabilidad Socioambiental* a lo largo del río Alamar en Tijuana.

Recientemente EHC y sus socios involucraron a más de 100 voluntarios, incluidos funcionarios públicos mexicanos y estadounidenses, en un "Día de limpieza" para el área boscosa del río. Recolectaron y clasificaron 1/2 tonelada métrica (1,000 kilo/2,205 libras, el peso de cuatro osos polares machos adultos) de basura/materiales en nueve categorías.

“La comunidad tijuanaense que respondió a la convocatoria de limpieza del Arroyo Alamar dio un paso al frente, y eso ayuda a reconstruir el tejido social. Fue un momento agrídulce, la mayoría de los que decidimos participar unimos esfuerzos para levantar basura a mano.”, dijo Magdalena Cerda, Defensora de la justicia ambiental en la frontera.

EHC está utilizando GPS para localizar y clasificar sitios ilegales de quema de basura, vertederos y escorrentía de aguas residuales en vecindarios adyacentes al río. Esto conducirá más tarde a un plan ambiental para el área, beneficiando en última instancia a la cuenca binacional del río Tijuana.

Si tiene preguntas sobre el proyecto, comuníquese con [villasenor.andre@epa.gov](mailto:villasenor.andre@epa.gov).

## Actualizaciones de Aire

### Salud Comunitaria: la historia del Salton Sea

Del 26 de julio al 25 de agosto de 2022, la EPA se asoció con la Universidad de California Riverside (UCR) por tercer año en el programa de pasantías "Bridging the Gap from Education to Employment" (BGEE, sus siglas en inglés).

Esta pasantía se llevó a cabo como parte del Memorando de Entendimiento a cinco años entre la UCR y la Región 9

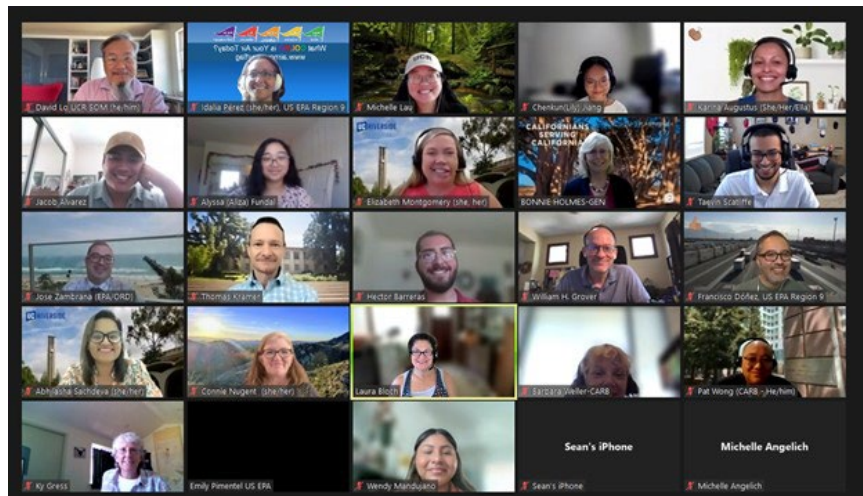


de EPA para apoyar el reclutamiento, la educación y la difusión, originalmente firmado en 2008 y renovado por primera vez en 2018. Este año, la pasantía también colaboró con la Junta de Recursos del Aire de California (CARB, sus siglas en inglés).

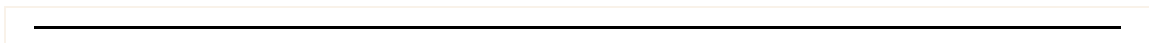
El programa *BGEE* tiene como objetivo desarrollar las habilidades y la experiencia profesional de los estudiantes de pregrado, particularmente los estudiantes de bajos ingresos y de primera generación. La pasantía incluye un desarrollo personal y un seguimiento técnico. El grupo de estudiantes de este año trabajó en un proyecto comunitario llamado "Salud comunitaria a través de un aire más limpio: la historia del *Salton Sea*". Durante la pasantía de 5 semanas, los estudiantes exploraron tres dimensiones del *Salton Sea*:

- Salud ambiental y de los ecosistemas
- La salud humana y la intersección entre la calidad del aire y las disparidades de salud
- Justicia/equidad ambiental y acción comunitaria

El resultado final fue un conjunto de recomendaciones de parte de los estudiantes sobre cómo el gobierno puede apoyar las diversas necesidades de las partes interesadas de *Salton Sea*, que incluyeron ideas para un alcance y compromiso adicionales con las comunidades y posibles soluciones técnicas para disminuir el polvo arrastrado por el viento.



Los pasantes y el personal de UCR, CARB y EPA durante la presentación final







## Octubre es el Mes Binacional de la Salud y la Salud Infantil

La salud de los niños es importante todos los días, pero en octubre nos gusta destacar y priorizar el alcance de la salud de los niños. En particular, dentro de la región fronteriza debido al mes binacional de la salud, también nos esforzamos por compartir recursos en español.

### **¡Consejos para mantener a su familia sana y segura!**

- **Prevenga intoxicaciones:** Almacene pesticidas y otros productos químicos domésticos donde sus hijos no puedan alcanzarlos y nunca los coloque en otros recipientes que los niños puedan confundir con alimentos o bebidas.  
Visite: <https://espanol.epa.gov/espanol/prevenga-los-envenenamientos-en-su-hogar>
- **Encuentre productos *Safer Choice*:** Encuentre productos que cumplan con los criterios de *Safer Choice* para niños, personal escolar y el medio ambiente. Cuando vea un producto con la etiqueta *Safer Choice*, significa que cada ingrediente del producto ha sido evaluado por científicos de la EPA.  
Visite: [www.epa.gov/sites/production/files/2016-10/documents/saferchoice-factsheet-schools.pdf](http://www.epa.gov/sites/production/files/2016-10/documents/saferchoice-factsheet-schools.pdf) (enlace en inglés)
- **Haga que su hijo tenga la prueba de plomo:** Haga que su proveedor de atención médica o su departamento de salud local le haga una prueba de plomo a su hijo. Visite: <https://espanol.epa.gov/plomo>
- **Proteja a los niños de la pintura a base de plomo:** Si vive en una casa construida antes de 1978, use renovadores certificados que estén capacitados por proveedores de capacitación aprobados por la EPA y siga prácticas de trabajo seguras con relación al plomo.  
Visite: <https://www.epa.gov/lead/regla-establece-requerimientos-para-proteger-los-ninos-durante-actividades-de-renovacion>

- **Reduzca los riesgos del plomo en el agua potable:** Deje correr el agua hasta que se enfríe. Use solo agua fría para beber, cocinar y hacer biberones. Visite: <https://espanol.epa.gov/plomo>

Para obtener más consejos, visite: [https://espanol.epa.gov/sites/default/files/2020-10/documents/101320\\_childrenshealthoct2020\\_spanish-1.pdf](https://espanol.epa.gov/sites/default/files/2020-10/documents/101320_childrenshealthoct2020_spanish-1.pdf)

### Los Planes de Acción de Frontera 2025 para 2021-2023 ya están disponibles en línea



Los Planes de Acción de Frontera 2025 proporcionan un resumen de los proyectos y esfuerzos que están en curso y financiados en las comunidades fronterizas y tribales entre México y Estados Unidos.

Los Planes de Acción 2021-2023 también rastrean actividades concretas, plazos y productos y resultados que cumplen con las metas y objetivos del Programa Frontera 2025.

En general, los Planes de Acción alinean los recursos para mejorar el medio ambiente y la salud pública de los residentes que viven a lo largo de la región fronteriza.

Los Planes de Acción 2021-2023 ya están disponibles en línea. Consulte el siguiente [enlace](#) para los Planes de Acción en español e inglés para la región fronteriza de Sonora/Arizona (SN-AZ) y Baja California/California (BC-CA).

*Nota: Si tiene alguna pregunta/comentario, comuníquese con [Lorena López Powers](#) (SN-AZ) o [Emily Pimentel](#) (BC-CA).*



## **988 Línea de Ayuda para Suicidio y Crisis**

El número 988, fácil de recordar de 3 dígitos *Línea de Ayuda para Suicidio y Crisis* ya está disponible en los EE.UU. Si usted o alguien que conoce necesita apoyo ahora, llame o envíe un mensaje de texto al 988 o chatee en [988Lifeline.org](https://988lifeline.org) (enlace en inglés). El 988 lo conecta con un consejero capacitado en manejo de crisis que puede ayudarlo.

## **Oportunidades de Subvención**

### **EPA anuncia disponibilidad inicial de \$11 millones para centros de asistencia técnica que trabajen con comunidades desatendidas**

*Hasta \$50 millones en subvenciones a varios años disponibles para solicitantes en fases futuras en asociación con el Departamento de Energía*

#### **Fecha límite 4 de octubre**

El pasado 8 de agosto, la EPA anunció la disponibilidad de \$11 millones en fondos de subvención para establecer Centros de Asistencia Técnica Comunitaria para Prosperidad de la Justicia Ambiental (EJ) en todo el país.

Los Centros proporcionarán un nivel de apoyo sin precedentes para ayudar a garantizar que los recursos federales se distribuyan equitativamente y cumplan con los desafíos de justicia/equidad ambiental específicos que las comunidades han enfrentado durante generaciones.

También proporcionarán asistencia técnica, capacitación y apoyo para el desarrollo de capacidades a las comunidades con retos en EJ y sus socios. Planean ayudar a comunidades navegar los sistemas federales tales como [Grants.gov](https://www.grants.gov) y [SAM.gov](https://www.sam.gov) (enlaces en inglés), administrando y aprovechando de manera efectiva los fondos de la subvención y los servicios de traducción e interpretación para participantes con limitado conocimiento del inglés.

Este programa coordinará y complementará la Iniciativa de Comunidades Prósperas del Departamento de Transporte que proporciona asistencia técnica y recursos de desarrollo de capacidades para mejorar y fomentar comunidades prósperas a través de mejoras en el transporte.

Entidades que califican para la oportunidad de subvención de acuerdos de cooperación: universidades y colegios públicos y privados; instituciones/organizaciones públicas y privadas sin fines de lucro y consorcios intertribales.

Para más información sobre esta oportunidad: <https://www.epa.gov/environmentaljustice/environmental-justice-thriving-communities-technical-assistance-centers> (enlace en inglés)

Para obtener más información sobre otros fondos de subvención y asistencia técnica: <https://www.epa.gov/environmentaljustice/environmental-justice-grants-funding-and-technical-assistance> (enlace en inglés)

## **Manténgase Conectado**



[EPA: Frontera 2025](#)  
[SEMARNAT: Frontera 2025](#)  
[Calendario de la Región 6 de la EPA](#)  
[Calendario de la Región 9 de la EPA](#)  
[Banco de Desarrollo de América del Norte](#)

SÍGUENOS



*Este correo electrónico le fue enviado desde el listerv de Frontera 2025. Por favor, reenvíe a otras personas que puedan estar interesados. Si le reenviaron este correo electrónico, regístrese en [nuestros servidores de listas](#).*

*No dude en proporcionar comentarios sobre nuestros boletines informativos, qué publicar o háganos saber de qué le gustaría saber más respondiendo a este correo electrónico. ¡Gracias!*